Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

L' Enlèvement du sérail

Mozart, Wolfgang Amadeus

Bonn, [1799]

No. 21. Finale.

urn:nbn:de:bsz:31-44703

Visual Library

Finale.

Nº. 21.

Andante.

Belmont.

Nie werd'ich dei-ne Huld ver-kennen, mein Dank bleibt e-wig dir ge-weiht, an jedem Ort, zu je-der Zeit, werd ich dich grofs und e-del nen-nen! Wer fo viel Huld vergef-fen kann, den feh'man mit Verachtung an; Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.

Un noble sen-ti-ment l'enflamme, en tous les temps en tous les lieux, partout d'un Bacha ge-né-reux, j'exal-te-rai la grandeur d'a-me! Il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par-faits. Il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs parfaits.

Konft: u: Blonde.

Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.

Il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs parfaits.

Konft: a Selim

Nie werd ich im Genufs der Liebe vergefsen, was der Dank ge-

Tu me rends un époux fi-de-le, je te dois ma fé-li-ci-

Pedrillo.

Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.

Il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs parfaits.

Osmin.

Wer fo viel

Il

heut, mein Herz der Lie-be nur geweiht, hegt auch dem Dank ge-weihte Trie-be; wer so viel Huld ver-geffen
té, par ta clemence et ta bon-té, des grands hé-ros soit le mo-de-le. Il faut re-pandre des bien-

Tutti.

kann, den seh'man mit Ver-achtung an. Wer so viel Huld vergeffen kann, den seh'man mit Ver-achtung an.
faits, pour gouter des plaisirs parfaits. Il faut repandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs parfaits.

Wer so viel Huld vergeffen kann, den seh'man mit Ver-achtung an.
Il

Pedrillo.

Wer so viel Huld vergeffen kann, den seh'man mit Ver-achtung an. Wenn ich es
Il faut repandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs parfaits. Dans ce beau

Wer so viel Huld vergeffen kann, den seh'man mit Ver-achtung an.
Il

f.

V. S.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

je vergeffen könnte, wie nah ich am Erdrofslen war, und all der anderen Ge-fahr, ich lief als ob der Kopf mir brennte: wer fo viel
jour ma chere a-mie, je peus partout a-vec honneur, de Selim vanter la grandeur, sans lui c'étoit fait de ma vi----e, il faut re-

Tutti. Blonde.

Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an. Herr Baffa,
il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par-faits. Que notre

Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.
il

Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an. Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.
pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par-faits. il faut ré-pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par-faits.

Wer fo viel Huld vergeffen kann, den feh'man mit Verachtung an.
il

f. p.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

ich ſag'recht mit Freuden, viel Dank für Koſt und La-ger-ſtroh. doch bin ich recht von Her-zen froh, daſs er mich laſst von
sort étoit à plaindre, quand j'étois l'es-clave d'Osmin, tu devois pé-rir de sa main, mais pour nous il n'est

(auf Osmin zeigend.)

Più Andante.

dannen ſchei-den. denn ſeh' er nur das Thier dort an, ob man ſo was er-tragen kann.
plus à crain-dre. Je vais ou-blier dans tes bras, les in-jures de ce monstre là.

Osmin.

Verbrennen ſollte man die Hunde, die uns ſo
En la voyant, cette Blondi-ne, mon cœur en

Allegretto.

Stringendo il Tempo.

ſchändlich hinter-gehn; es iſt nicht läu-ger an-zu-ſehn. mir ſtarrt die Zunge faſt im Munde, um ihren Lohn zu ordnen
a-voit raf-fo-lé, et par ses yeux et par sa mi-ne elle m'avoit ensor-ce-lé, elle m'avoit ensor-ce:

V. S.

All° afsai.

an. Erft ge-köpft, dann ge--hangen, dann gefpiefst, auf heifse Stangen, dann verbraunt, dann ge--bunden, und ge-
le. Je t'aimois, petit serpent, j'ai changé de sen-ti-ment, plus d'amour, de ce mo-ment, je le

p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p.

taucht, zuletzt ge-fchunden; erft ge-köpft, dann ge--hangen, dann gefpiefst auf heifse Stangen, dann verbraunt, dann ge-
dis since--re-ment, plus d'amour de ce mo-ment, je le dis sincere--ment, plus d'amour de ce mo-

f p pp

(läuft voll Wuth ab.)

bunden, und getaucht, und zuletzt ge----fchun----den.
ment! je te hais. com--plet-te-ment, je te hais! je te hais!

cres: f.

Konſtanze. sotto voce. Nichts iſt ſo haſs - - - lich als die Ra - - che, nichts iſt ſo haſs - - lich als die Ra - - che, nichts iſt ſo

Blonde. sotto voce. N'employons ja - - - mais la ven - gean - - ce, n'employons ja - - mais la ven - gean - - ce, con - tre ceux

Belmont. sotto voce. Nichts iſt ſo haſs - - - lich als die Ra - - - che, nichts iſt ſo haſs - - lich als die Ra - - che, nichts iſt ſo

Pedrillo. sotto voce. N'employons ja - - - mais la ven - gean - - - ce, n'employons ja - - mais la ven - gean - - ce, con - tre ceux

Andte sostenuto. haſs - - - lich als die Rache: hinge - gen menſchlich gü - tig ſeyn, und ohne Ei - - - gennutz ver - zeihn, iſt nur der

qui nous ont tra - - his, pardonnant à nos en - ne - mis, pardonnant à nos en - ne - mis c'est la plus

haſs - - - lich als die Rache; hinge - gen menſchlich gü - tig ſeyn, und ohne Ei - - - gennutz ver - zeihn, iſt nur der

qui nous ont tra - - his, pardonnant à nos en - ne - mis, pardonnant à nos en - ne - mis c'est la plus

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

Andante come prima.

grofsen der grofsen Seelen Sa - - - - - che; wer diefes nicht erken - nen kann, den feh' man mit Ver - achtung
belle jou - is - san - ce, jou - is - san - - - - - ce. Il faut ré - pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par -

grofsen der grofsen Seelen Sa - - - - che;
belle jou - is - san - ce, jou - is - - - - san - - - ce.

Andante come prima.

an: wer diefes nicht erkennen kann, den feh' man mit Verachtung an, den feh' man mit Ver - achtung an,
faits, Il faut ré - pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par - - faits, pour gouter des plaisirs par - - - faits.

Il

wer diefes nicht erkennen kann, den feh' man mit Verachtung an, den feh' man mit Ver - achtung an.
Il faut ré - pandre des bienfaits, pour gouter des plaisirs par - faits, pour gouter des plaisirs par - - - faits.

Il

All.o vivace.

Chor der Janitscharen.

Baf . . . . fa Se . . lim le . . be lan . . . . . ge, lange, lange, lan . . . ge, Eh . . re
Au Ba . . . cha rendons homma . . . . . ge, rendons lui tous homma . . . . ge, et cé:

Baf . . . . fa
Au

Baf . . . . fa Selim le . . be lan . . . . . ge, lange, lange, lan . . . ge, Eh . . re
Au Ba . . . cha rendons homma . . . . . ge, rendons lui tous homma . . . ge, et cé.

Baf . . . . fa
Au

V. S.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

fey fein Eigen....thum, Ehre fey fein Eigen....thum, feine holde Scheitel prange voll von Jubel, voll von
lé-brons sa bon..té, et cé..lé.brons sa bon..té, que sa vertu d'age en age passe à la posté...ri:

fey fein Eigen....thum, Ehre fey fein Eigen....thum, feine holde Scheitel prange voll von Jubel, voll von
lébrons sa bon..té, et cé..lé.brons sa bon..té, que sa vertu d'age en age passe à la posté...ri:

Ruhm, voll von Jubel, voll von Ruhm. Baffa Selim le.be lange, Ehre fey fein Eigen.thum, Ehre fey fein Eigen..thum,
té, passe à la posté..ri..té, que sa vertu d'age en age passe à la posté..ri..té, passe à la posté..ri....té.

Ruhm, voll von Jubel, voll von Ruhm. Baffa Selim le.be lange, Ehre fey fein Eigen.thum, Ehre fey fein Eigen...thum,
té, passe à la posté..ri..té, que sa vertu d'age en age passe à la posté..ri..té, passe à la posté..ri...té.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

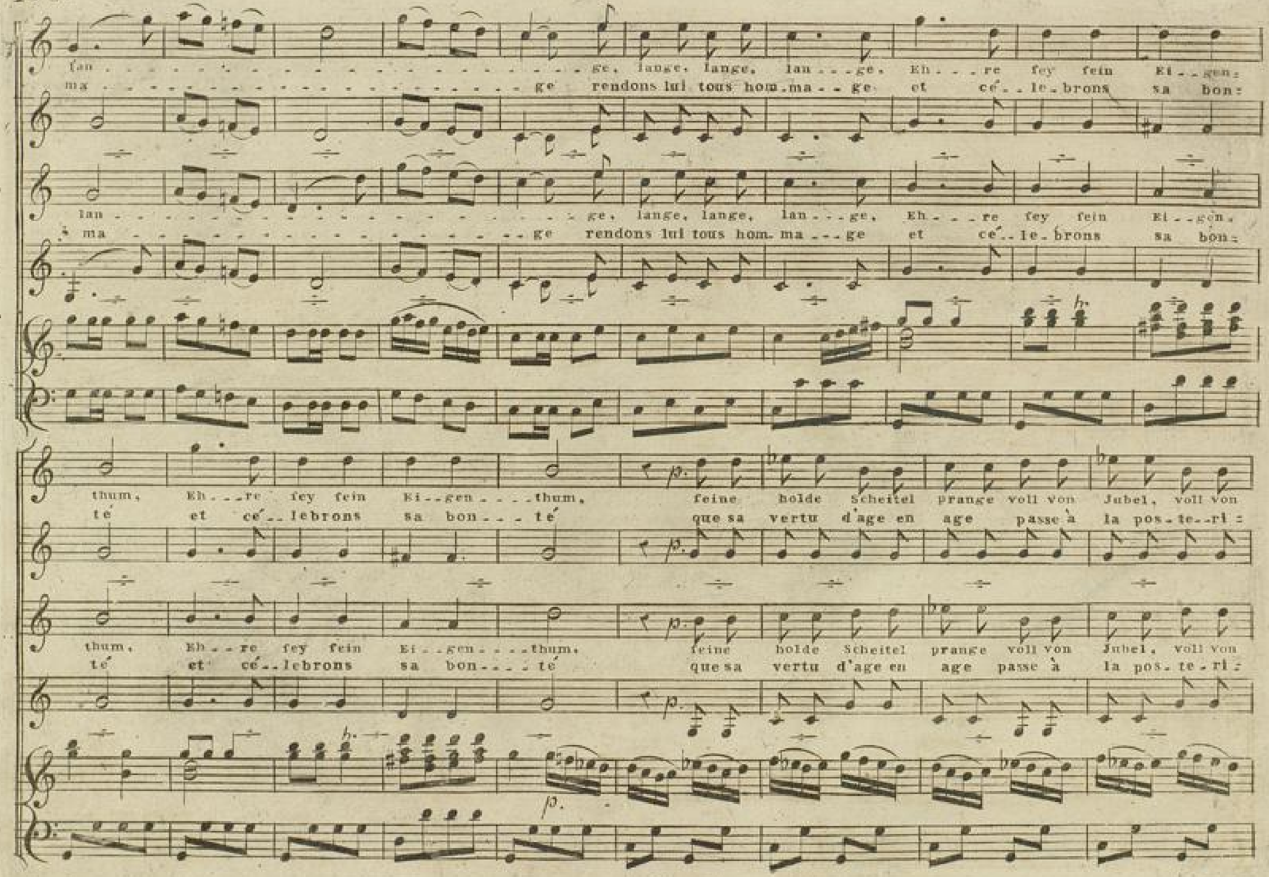
feine holde Scheitel prange, voll von Jubel, voll von Ruhm, voll von Jubel, voll von Ruhm, Baffa Se-lim le-be
que sa vertu d'age en age, passe à la pos-te-ri--té, passe à la pos-te-ri--té, que sa vertu d'age en

feine holde Scheitel prange voll von Jubel, voll von Ruhm, voll von Jubel, voll von Ruhm, Baffa Se-lim le-be
que sa vertu d'age en age, passe à la poste-ri--té, passe à la poste--ri---té, que sa vertu d'age en

lange, Ehre sey sein Ei-genthum, Eh-re sey sein Ei-genthum, Baf------fa Se---lim le---be
age passe à la pos-te-ri--té, passe à la pos-te--ri--té, Au Ba---- cha ren-dons ho:

lange, Ehre sey sein Ei-genthum, Eh-re sey sein Ei-genthum, Baf------fa Se---lim le---be
age passe à la pos-te-ri--té, passe à la pos-te-ri--té, Au Ba---- cha ren-dons ho:

V.S.



Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

Ruhm, seine holde Scheitel prange voll von Jubel, voll von Ruhm, voll von Ju - - - bel, voll von Ruhm, voll von
té, que sa vertu d'age en age passe à la pos-te-ri-té, passe à la pos-te-ri-té, passe à

Ruhm, seine holde Scheitel prange voll von Jubel, voll von Ruhm, voll von Ju - - - bel, voll von Ruhm, voll von
té, que sa vertu d'age en age passe à la pos-te-ri-té, passe à la pos-té-ri-té, passe à

Ju - - - bel, voll von Ruhm, voll von Ju - - - bel, voll von Ruhm.
la pos-te-ri - - - - - té, passe à la pos-te-ri - - - - - - té.

Ju - - - bel, voll von Ruhm, voll von Ju - - - bel, voll von Ruhm.
la pos-te-ri - - - - - té, passe à la pos-te-ri - - - - - - té.

Ende der Oper.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe